

续本知其多 何人最近真?

《红楼梦》,是一个迷人的东西。书中所创造400多个从不重复的人物性格,对许多读者的精神生活产生了强烈的影响。正是由于《红楼梦》是“彻头彻尾之悲剧”,才会有弥恨补憾的《红楼梦》各类续作的出现。清代和民国时期曾是《红楼梦》续本出现的高峰,当时《红楼梦》的续作有近100种。近年来,在“草根写手”中也刮起了“续红”风。

张亚琴

续作比原书早问世

续作产生比较早。甚至在《红楼梦》原书尚未正式付梓问世的时候,就已经有了续作。据研究者所说,《红楼梦》的全部初稿,已于1754年前写完,而且有人读到过全稿并予以传抄,但现在我们能够看到的14种原稿传抄本,均只有前80回。从1754年到1792年的近40

年,我们无法知晓那个时段的准确阅读情况。

在古往今来,影响最大的续作,无疑是程伟元、高鹗的120回刻印本,二百多年来几成定本。有的续书,如《红楼圆梦》、《绮楼重梦》、《红楼外传》,其实是从这个120回本续写下去的。直到20世纪30年代,考证

派红学家胡适、俞平伯、顾颉刚等人指出后40回是高鹗的伪作,并非曹雪芹亲笔。但高鹗反而因此得享盛名。

有学者将续作分为8种类型,即“程高本续衍类”、“改写、增订、汇编类”、“借题类”、“外传类”、“补佚类”、“旧时真本类”、“引见书目类”和“短篇续书”。

早期续书只为抒己之志

《红楼梦》的出现,将长篇章回小说的发展推向了顶峰。续书创作在清乾隆之后不断涌现。

早期的续书多以长篇为主,同治、光绪以后至民国年间,则主要以短篇为主。从内容上看,大多由悲剧变为“兰桂齐

芳”的大团圆结局;晚清,尤其是民国时期的续书,则由于动荡不安的时局,作者往往借续《红楼梦》而抒己之志。

名人论续书之难

到了当代,红楼续书已跳出了纯文学意义上的小说类型,不少专家、学者借续红楼之名,实则在进行着辑古补佚的工作,这就有了补佚类续书的产生。吴宓、王国维等,多从西方视角解读《红楼梦》,并无对结局细致猜测。王国维的《红楼梦评论》是《红楼梦》研究史上第一篇较为系统的专论,也是中国小说批评史上一篇富有理

论色彩的名作。

鲁迅先生也曾从“国民性”的角度论述过《红楼梦》续书。鲁迅的《中国小说史略》是中国人作的第一部中国小说史,关于《红楼梦》续书“乐观的国民性”的问题,鲁迅的笔调比王国维更为尖刻。

俞平伯也曾去补《红楼梦》第三十五回中的一节缺文。即黛玉在院内说话,宝玉叫快请,

下文就没了。到了三十六回,又另起一事,和这事并不相干。按说黛玉既然来了,宝玉把她请了进来,两人必有一番话说。补小小一段文字,况大意已可以揣摩而得,甚至连说什么话也可知道。但俞平伯绞尽脑汁,“竟一字不能下笔”。

另类续作大行其道

大观园内的“侦探社”

张爱玲说人生有三大恨事:一恨鲑鱼多刺,二恨海棠无香,三恨《红楼梦》未完。这份遗憾,就连身在海外的人也切有体会。于是,日本的作家芦边拓,出版了《红楼梦杀人事件》。如鲁迅所说,续作者大抵是太爱这本书,希望能写更好。那么,日本这本和《红楼梦》有关的书,又是个什么样的故事?

芦边拓自小喜欢中国文学,以《狄公案》为最。为写《红楼梦杀人事件》,他颇花一番功夫,不仅阅读日译本《红楼梦》,还做了大量笔记,甚至参考过央视制作的电视剧《红楼梦》。在书中,他说明了自己的创作用心:“这是一部除了要从遥远的日本表达对中国古典文学的敬意之外,也包含着对推理小说新的探索。”

于是,在《红楼梦杀人事件》中,贾宝玉摇身一变当上了业余侦探,贾宝玉和林黛玉一起比肩共读的,不是那本“我就是个多愁多病身,你就是那倾国倾城貌”的《会真记》,而改成了《棠阴比事》、《折狱龟鉴》、《洗冤集录》等法医学专著和《龙图公案》、《武则天四大奇案》、《皇明诸司廉明奇判公案传》等公案小说。

大观园的美女们接连死于杀人事件。同时,大观园内的“居民”们也钟情于探案,由探春发起成立的海棠诗社,竟变成解疑破谜的“海棠谜社”。原作里一笔带过的总管家赖大之子赖尚荣由贪官改塑为屡破疑案难案的刑部司法官,他被委以重任调查大观园发生的连环杀人案,而暗中协助者便是怡红公子贾宝玉。

点评:有《红楼梦》原著的珠玉在前,这个续作就处处让人觉得生硬,感觉就是“红楼梦的现代文简写本”。如果对原著喜爱至极,注重考据,那么这本书就千万别碰。

母仪天下的薛宝钗

80后作家张一一出版的《反红楼梦》一书中,薛宝钗这一艺术形象终于得到了“平反”,她因为才貌出众被选入后宫,与表姐贾元春互相扶持,终因其出类拔萃的才华和德行力压后宫群芳而被册立为皇后,掌管后宫,而其在《红楼梦》中好逸恶劳、有“呆霸王”之称的兄长薛蟠在《反红楼梦》一书中也是勇武过人,所向披靡,为平定“八藩之乱”立下了汗马功劳,最后当上了“辅国大将军”,颇受皇上器重,极富喜剧色彩。张一一不但“撮合”了宝黛,还

让林妹妹成为“生子机器”,一共给宝宝生了“七子八女”,而且生性厌恶仕途的贾宝玉竟高中状元,官居宰辅,成为国家栋梁,《红楼梦》原著中草菅人命的贾雨村在张一一笔下也一转身成一时之大儒,“前授生徒,后列女乐”,堪称“史上最风流男教师”。

在《反红楼梦》一书中,每一个主要人物“都有一个好出身”,譬如贾宝玉是唐代大诗人贾岛后人,林黛玉是八十万禁军枪棒教头林冲后人,薛宝钗是曾被封到薛地的“战国四公子”之一孟尝君后人,“口蜜腹剑”的王熙凤则是谦恭未篡时礼贤下士的新朝短命皇帝王莽后人。

点评:写作《反红楼梦》,并不是为了“推陈出新”,其“反弹琵琶”,与《红楼梦》唱“对台戏”的目的就是在利用名著《红楼梦》的影响,借此为自己进行炒作,制造轰动效应,吸引读者对自己的关注。朱玉婷 整理

大行移植改编之风

除了以小说方式进行续作外,戏曲、话剧、影视、弹词、评书、大鼓、快书、相声等都有移植改编《红楼梦》原作。比如,晚清就有《红楼梦传奇》剧本多种流传。

1927年上海复旦影片公司第一次将《红楼梦》搬上银幕。后来王文娟版的越剧《红楼梦》已经成为经典。近年多种戏曲改编《红楼梦》,还有交响乐、芭蕾舞和两个版本的电视剧。而天津相声《黛玉走四方》则是借林黛玉之口来表达对日本军国主义的批判。

可以说,红楼梦的续作之多,已经达到了随时随地进入中国人日常生活的程度,既可以“恶搞”,也可以“善意的调侃”。无论如何,看来,续写《红楼梦》,还只是个开始。

